



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 3. 2019
COM(2019) 129 final

2019/0071 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpise v mene Únie a predbežnom uplatňovaní Protokolu, ktorým sa vykonáva
Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom
a Kapverdskou republikou (2019 – 2024)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou¹ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 30. marca 2007². Aktuálny protokol k dohode sa začal uplatňovať 23. decembra 2014 a jeho platnosť uplynie 22. decembra 2018.

Komisia na základe relevantných smerníc na rokovania³ rokovala s vládou Kapverdskej republiky (ďalej len „Kapverdý“) s cieľom uzavrieť nový protokol k dohode. Na záver týchto rokovaní bol 12. októbra 2018 parafovaný nový protokol. Protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa jeho predbežného uplatňovania, t. j. odo dňa jeho podpisu, ako sa uvádza v článku 15.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

V súlade s prioritami reformovanej rybárskej politiky⁴ poskytuje nový protokol plavidlám Únie rybolovné možnosti v kapverdských vodách na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). V tomto novom protokole sa zohľadňujú výsledky hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2014 – 2018) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci. Protokol okrem toho umožní Európskej únii a Kapverdom užšie spolupracovať na presadzovaní zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v kapverdských vodách a podporovať úsilie Kapverd o rozvoj modrého hospodárstva, a to v záujme oboch strán.

V protokole sa stanovujú rybolovné možnosti v týchto kategóriách:

28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,

27 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami,

14 plavidiel na lov tuniakov udicami.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovanie o novom protokole k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Kapverdmi je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu ku krajinám AKT a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

¹ Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 3.

² Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 7.

³ Smernice na rokovania prijaté na zasadnutí Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 4. – 5. júna 2018.

⁴ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej sa v článku 43 ods. 2 stanovuje spoločná rybárska politika a v článku 218 ods. 5 sa stanovuje príslušná fáza postupu vedenia rokovaní a uzatvárania dohôd medzi Úniou a tretími krajinami.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

• Proporcionalita

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám stanovenej v článku 32 uvedeného nariadenia.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Komisia vykonala v roku 2018 hodnotenie *ex post* aktuálneho protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Kapverdmi, ako aj hodnotenie *ex ante* prípadného obnovenia platnosti tohto protokolu. Závety hodnotenia sú uvedené v samostatnom pracovnom dokumente⁵.

Z hodnotenia vyplynulo, že v sektore rybolovu tuniakov EÚ existuje veľký záujem o rybolov vo vodách Kapverd a obnovenie protokolu by prispelo k posilneniu monitorovania, kontroly a dohľadu, ako aj lepšiemu riadeniu rybárstva v tomto regióne. Keďže mesto Mindelo (na ostrove Sao Vicente) je jedným z najdôležitejších prístavov vylodenia a spracovateľských miest v západnej Afrike, má plánovaný nový protokol veľký význam aj pre sektor rybolovu tuniakov v EÚ, aj pre partnerskú krajinu.

• Konzultácie so zainteresovanými stranami

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia, medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj kapverdskými úradmi pre rybárstvo a zástupcami občianskej spoločnosti tejto krajiny. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

• Získavanie a využívanie expertízy

Komisia využila na hodnotenia *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Ročný finančný príspevok Európskej únie predstavuje 750 000 EUR a pozostáva z týchto položiek:

a) referenčná tonáž 8 000 ton ročne, pri ktorej bola stanovená suma za prístup na 400 000 EUR ročne na celé obdobie platnosti protokolu;

⁵ SWD(2018) 194 final, 16.5.2018.

b) podpora rozvoja sektorovej politiky rybolovu a modrého hospodárstva na Kapverdoch vo výške 350 000 EUR ročne na celé obdobie platnosti protokolu. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej politiky v oblasti udržateľného riadenia vnútrozemských a morských rybolovných zdrojov Kapverd na celé obdobie platnosti protokolu.

Ročná suma viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov sa stanovuje v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré začiatkom roka ešte neboli v platnosti⁶.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Spôsoby monitorovania sú stanovené v protokole.

⁶

V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o spolupráci v rozpočtových otázkach (2013/C 373/01).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise v mene Únie a predbežnom uplatňovaní Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 19. decembra 2006 prijala nariadenie (ES) č. 2027/2006¹ o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (ďalej len „dohoda“)², ktorá nadobudla platnosť 30. marca 2007 a ktorej platnosť bola následne automaticky obnovená a je naďalej v platnosti.
- (2) Platnosť aktuálneho protokolu k dohode uplynie 22. decembra 2018.
- (3) Komisia rokovala v mene Európskej únie o novom protokole o vykonávaní dohody (ďalej len „protokol“). Na záver rokovaní bol 12. októbra 2018 parafovaný protokol.
- (4) Cieľom protokolu je umožniť Európskej únii a Kapverdskej republike, aby užšie spolupracovali na podpore zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Kapverd a úsilia Kapverd o budovanie modrého hospodárstva.
- (5) Preto by sa malo povoliť podpísanie protokolu s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (6) V záujme urýchleného začiatku rybolovných činností plavidiel Únie by sa protokol mal predbežne uplatňovať ihneď po jeho podpísaní, až kým nenadobudne platnosť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie povoľuje podpísanie Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024, ďalej len „protokol“), s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

Znenie protokolu je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2027/2006 z 19. decembra 2006 o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 1).

² Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 3.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady vydá pre osobu(-y), ktorú(-é) vyjednávač protokolu označí, plnú moc na podpis protokolu v mene Únie, s výhradou jeho uzatvorenia.

Článok 3

Protokol sa predbežne uplatňuje v súlade s článkom 15 protokolu odo dňa jeho podpísania, až kým nenadobudne platnosť.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

1.4. Ciele

1.4.1. *Všeobecné ciele*

1.4.2. *Špecifické ciele*

1.4.3. *Očakávané výsledky a vplyv*

1.4.4. *Ukazovatele výkonnosti*

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy*

1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

1.5.3. *Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti*

1.5.4. *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie

2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovni rizika chyby (pri platbe a uzavretí)

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

3.2.5. Príspevky od tretích strán

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Únie a predbežnom uplatňovaní Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou.

1.2. Príslušné oblasti politiky

11 – Námorné záležitosti a rybárstvo

11.03 – Povinné príspevky do regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva a iných medzinárodných organizácií a na dohody o udržateľnom rybárstve

11.03.01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

X novej akcie

☐ novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu⁹

☐ predĺženia trvania existujúcej akcie

☐ zlúčenia alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií smerujúcich k inej/novej akcii

1.4. Ciele

1.4.1. Všeobecné ciele

Dojednávanie a uzatváranie dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami je v súlade so všeobecným cieľom, ktorým je umožniť rybárskym plavidlám Európskej únie prístup do rybolovných oblastí tretích krajín a rozvíjať s týmito krajinami partnerstvo s cieľom posilniť udržateľné využívanie rybolovných zdrojov mimo vôd Únie.

Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa navyše zabezpečuje aj súlad medzi zásadami spoločnej rybárskej politiky a záväzkami prijatými v rámci iných európskych politík [udržateľné využívanie zdrojov tretích krajín, boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, integrácia partnerských krajín do globálnej ekonomiky, ako aj lepšie riadenie rybárstva na politickej a finančnej úrovni].

1.4.2. Špecifické ciele

Špecifický cieľ

Prispieť spôsobom, ktorý je v súlade s ostatnými európskymi politikami, k udržateľnému rybárstvu vo vodách mimo Únie, zachovať európsku prítomnosť vo vzdialených rybolovných oblastiach a ochraňovať záujmy európskeho sektora rybolovu a spotrebiteľov, a to prostredníctvom dojednaní a uzavretia dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s pobrežnými štátmi.

⁹

Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Námorné záležitosti a rybárstvo, vytvorenie rámca na riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Európskej únie vo vodách tretích krajín (dohody o udržateľnom rybolove) (rozpočtový riadok 11.03.01).

1.4.3. *Očakávané výsledky a vplyv*

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Vďaka uzavretiu protokolu sa vytvorí rámec strategického partnerstva v sektore rybárstva medzi Európskou úniou a Kapverdmi. Vďaka uzavretiu protokolu získajú plavidlá Únie rybolovné možnosti v kapverdských vodách.

Okrem toho protokol prispeje k lepšiemu riadeniu a zachovaniu rybolovných zdrojov prostredníctvom finančnej podpory (odvetvová podpora) na realizáciu programov prijatých partnerskou krajinou na vnútroštátnej úrovni, najmä v oblasti monitorovania nezákonného rybolovu a boja proti nemu a podpory odvetvia maloobjemového tradičného rybolovu.

V neposlednom rade protokol prispeje k budovaniu modrého hospodárstva Kapverd a bude podporovať rast súvisiaci s námornými činnosťami a udržateľné využívanie morských zdrojov.

1.4.4. *Ukazovatele výkonnosti*

Uved'te ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.

Miera využitia rybolovných možností (ročný percentuálny podiel počtu využitých oprávnení na rybolov a počtu oprávnení na rybolov dostupných v rámci protokolu).

Údaje o úlovkoch (zber a analýza) a obchodná hodnota dohody.

Prínos k zamestnanosti a pridanej hodnote v Únii, ako aj k stabilizácii trhu Únie (na súhrnnej úrovni s ostatnými dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva).

Prínos k zlepšeniu výskumu, monitorovania a kontroly rybolovných činností zo strany partnerskej krajiny a rozvoja jeho odvetvia rybolovu, najmä maloobjemového tradičného rybolovu.

1.5. **Dôvody návrhu/iniciatívy**

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

Počíta sa s tým, že nový protokol sa bude predbežne uplatňovať odo dňa jeho podpísania, aby sa obmedzilo prerušenie rybolovných činností, ktoré sa už začali vykonávať v rámci aktuálneho protokolu.

Vďaka novému protokolu sa stanoví rámec pre rybolovné činnosti flotily Únie v rybolovnej oblasti Kapverd a vlastníci plavidiel EÚ budú môcť požiadať o oprávnenia na rybolov, ktoré im umožnia loviť v danej oblasti. Okrem toho sa vďaka novému protokolu prehĺbi spolupráca medzi EÚ a Kapverdmi s cieľom podporiť tvorbu politiky udržateľného rybárstva. V protokole je stanovené predovšetkým monitorovanie plavidiel systémom VMS a zasielanie údajov o úlovkoch elektronickou cestou. Odvetvová podpora dostupná v rámci protokolu pomôže Kapverdom s ich vnútroštátnou stratégiou v oblasti rybárstva vrátane boja proti NNN rybolovu.

- 1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Ak Únia neuzavrie nový protokol, plavidlá Únie by nemohli vykonávať rybolovné činnosti, keďže dohoda obsahuje ustanovenie o vylúčení rybolovných činností, ktoré sa neuskutočňujú na základe protokolu k dohode. Pridaná hodnota pre diaľkovú flotilu EÚ je teda nespochybniteľná. Protokol poskytuje aj rámec pre posilnenú spoluprácu medzi Úniou a Kapverdmi.

1.5.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Na základe analýzy údajov o výlove v rybolovnej oblasti Kapverd z dávnejšej aj nedávnejšej minulosti a v kontexte podobných protokolov v danom regióne, ako aj na základe hodnotení a dostupných vedeckých odporúčaní sa strany rozhodli stanoviť referenčnú tonáž pre tuniaky a tuniakovité ryby na 8 000 ton ročne s rybolovnými možnosťami pre 28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou, 27 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami a 14 plavidiel na lov tuniakov udicami. Odvetvová podpora bola stanovená na pomerne vysokej úrovni s cieľom zohľadniť potreby budovania kapacít orgánov Kapverd pre rybárstvo a priority vnútroštátnej stratégie v oblasti rybolovu, ako aj plány podpory modrého hospodárstva tohto pobrežného štátu.

1.5.4. *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Finančné prostriedky vyčlenené v rámci finančnej kompenzácie za prístup k zdrojom dohody o partnerstve v odvetví rybárstva predstavujú v štátnom rozpočte Kapverd zastupiteľné príjmy. Finančné prostriedky určené na odvetvovú podporu sú však pridelené (väčšinou vpísaním do každoročného zákona o rozpočte) ministerstvu zodpovednému za rybolov, čo predstavuje podmienku na uzavretie a monitorovanie dohôd o partnerstve v odvetví rybárstva. Tieto finančné prostriedky sú zlučiteľné s ostatnými zdrojmi financovania poskytnutými inými medzinárodnými poskytovateľmi prostriedkov na realizáciu vnútroštátnych projektov a/alebo programov v odvetví rybolovu.

1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

[...]

[...]

1.6. **Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy**

X obmedzené trvanie

- X v platnosti od 2019 do 2024
- X Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od 2019 do 2024 a na platobné rozpočtové prostriedky od 2019 do 2024.

□ neobmedzené trvanie

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. **Plánovaný spôsob riadenia¹⁰**

X Priame riadenie na úrovni Komisie

- X prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- □ prostredníctvom výkonných agentúr

¹⁰

Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- ☐ Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- ☐ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- ☐ verejnoprávne subjekty,
- ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

[...]

[...]

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Komisia (GR MARE v spolupráci so svojím atašé pre rybolov pôsobiacim v danom regióne – Dakar, Senegal) zabezpečí pravidelné monitorovanie vykonávania protokolu, pokiaľ ide o využívanie rybolovných možností prevádzkovateľmi a nahlásené údaje o úlovkoch, ako aj plnenie podmienok odvetvovej podpory.

Okrem toho sa v dohode o partnerstve v odvetví rybárstva stanovuje, že sa minimálne raz ročne uskutoční zasadnutie spoločného výboru Komisie a Kapverd, aby sa preskúmalo vykonávanie dohody a jej protokolu a v prípade potreby sa upravilo plánovanie programov a prispôbilo finančné protiplnenie.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Zisteným rizikom je nedostatočné využitie rybolovných možností zo strany vlastníkov plavidiel EÚ a nedostatočné využívanie alebo omeškanie pri využívaní finančných prostriedkov určených na financovanie odvetvovej politiky rybolovu Kapverd.

2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

Plánuje sa viesť rozsiahly dialóg zameraný na plánovanie a realizáciu odvetvovej politiky v zmysle dohody a protokolu. K týmto kontrolným opatreniam patrí aj spoločná analýza výsledkov podľa článku 5 protokolu.

Dohoda a protokol okrem toho obsahujú osobitné ustanovenia o pozastavení ich platnosti za určitých špecifikovaných podmienok a okolností.

- 2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

--

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie boja proti podvodom.

Komisia sa zaväzuje, že nadviaže politický dialóg a usporiada pravidelné konzultácie s Kapverdskou republikou s cieľom optimalizovať riadenie dohody a protokolu a posilniť prínos EÚ k udržateľnému riadeniu zdrojov. Všetky platby realizované Komisiou v rámci dohody o partnerstve v odvetví rybárstva podliehajú bežným rozpočtovým a finančným pravidlám a postupom Komisie. Podmienkou je úplná identifikácia bankových účtov tretích krajín, na ktoré sa poukazuje finančné protiplnenie. V článku 4 ods. 6 protokolu sa stanovuje, že finančné protiplnenie za prístup k zdrojom sa musí uhradiť do štátnej pokladnice Kapverd a suma určená na rozvoj odvetvia na účet určený na tento účel otvorený v banke štátnej pokladnice Kapverd.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP ¹¹	krajín EZVO ¹²	kandidátskych krajín ¹³	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	11.03.01 Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Európskej únie vo vodách tretích krajín (SFA)	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX YY YY YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

¹¹ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

¹² EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

¹³ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	Číslo 2	Udržateľný rast: prírodné zdroje
------------------------------------	------------	----------------------------------

GR: MARE			Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2022	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky								
Rozpočtový riadok ¹⁴	Závázky	(1a)	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	(2a)	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
Rozpočtový riadok	Závázky	(1b)						
	Platby	(2b)						
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov ¹⁵								
Rozpočtový riadok		(3)						
Rozpočtové prostriedky pre GR MARE SPOLU	Závázky	= 1a + 1b + 3	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	= 2a + 2b + 3	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750

¹⁴ Podľa oficiálnej rozpočtovej nomenklatúry.

¹⁵ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	(5)	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)						
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 2 viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	= 4 + 6	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	= 5 + 6	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré operačné okruhy, zopakujte oddiel uvedený vyššie:

•Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU (všetky operačné okruhy)	Závázky	(4)						
	Platby	(5)						
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU (všetky operačné okruhy)		(6)						
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (referenčná suma)	Závázky	= 4 + 6	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	= 5 + 6	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

Tento oddiel sa vyplní s použitím rozpočtových údajov administratívnej povahy, ktoré budú po prvýkrát uvedené v [prílohe k legislatívnemu finančnému výkazu](#) (príloha V k interným predpisom), ktorá je nahraná do DECIDE na účely medziútvarej konzultácie.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	SPOLU
GR: MARE							
• Ľudské zdroje							
• Ostatné administratívne výdavky							
GR MARE SPOLU	Rozpočtové prostriedky						

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky spolu = Platby spolu)						
---	--------------------------------	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750
	Platby	0,750	0,750	0,750	0,750	0,750	3,750

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok 2019		Rok 2020		Rok 2021		Rok 2022		Rok 2023		SPOLU	
	Druh ¹⁶	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu	Náklady spolu
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 ¹⁷ ...														
– Prístup	ročne			0,400		0,400		0,400		0,400		0,400		2,000
– Odvetvová	ročne			0,350		0,350		0,350		0,350		0,350		1,750
– Výstup														
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet														
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2...														
– Výstup														
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet														
SPOLU				0,750		0,750		0,750		0,750		0,750		3,750

¹⁶

Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

¹⁷

Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N ¹⁸	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	SPOLU
--	------------------------	--------------	--------------	--------------	---	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet OKRUHU 5 viacročného finančného rámca								

Mimo OKRUHU 5¹⁹ viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca								

SPOLU								
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

¹⁸ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahradte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

¹⁹ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
XX 01 05 01/11/21 (nepriamy výskum)							
10 01 05 01/11 (priamy výskum)							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času) ²⁰							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy ²¹	– ústredie						
	– delegácie						
XX 01 05 02/12/22 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02/12 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uveďte)							
SPOLU							

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Vykonávanie protokolu (platby, prístup plavidiel EÚ do kapverdských vôd spracúvanie oprávnení na rybolov), príprava zasadnutí spoločného výboru a nadväzné opatrenia, príprava obnovenia platnosti protokolu: externé hodnotenie, legislatívne postupy, rokovania.
Externí zamestnanci	Vykonávanie protokolu: kontakty s kapverdskými orgánmi, pokiaľ ide o prístup plavidiel Únie do kapverdských vôd, spracúvanie oprávnení na rybolov, príprava zasadnutí spoločných výborov a nadväzné činnosti, najmä vykonávanie odvetvovej podpory.

²⁰ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

²¹ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- ☒ môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Týka sa to použitia položky rezerv (kapitola 40).

- ☐ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky, zodpovedajúce sumy a nástroje, ktorých použitie sa navrhuje.

- ☐ si vyžaduje revíziu VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- ☒ nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- ☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N ²²	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

²²

Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahradte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - ☐ vplyv na iné príjmy
 - uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov ☐

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ²³						
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
Článok									

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

[...]

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

[...]

²³

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.